

















Strafkammer vom 27. April.

### Widerstand gegen die Staatsgewalt.

Die Arbeiterfrau Josefine Reschke aus Sargisch hat einem königlichen Forstbeamten, welcher in ihrem Hause nach einem Forstbilde abhielt, thätlichen Widerstand entgegengesetzt, indem sie seine Hand von einer Staltthür, welche er öffnen wollte, wegriß, sich davor stellte und nur mit Anwenbung von Gewalt entfernt werden konnte. Der Gerichtshof verurtheilte sie zu 1 Monat Gefängniß.

**\*\* Gising, 26. April.** Das Schmirgericht verhandelte heute schon wieder wegen einer Körperverletzung mit nachfolgendem Tode. Dieses Verbrechen waren: der Arbeiter Jakob Kallatowski-Gr. Giesewitz, Maschinenunternehmer Wladislaw Brzozowski-Rabommo und Arbeiter Karl Kallatowski aus Gr. Giesewitz angeklagt. Zwischen deutschen und russischen Arbeitern herrschte in Gr. Giesewitz ein gespanntes Verhältnis. Die russischen Arbeiter sollen sich nun mit der Braut eines der Angeklagten einen Scherz erlaubt haben. Bei den Auseinandersetzungen schlugen die Russen die Deutschen in die Flucht. Als am nächsten Tage die Deutschen mit den Russen zusammentrafen, feuerte der Jakob Kallatowski.

seinen Revolver ohne Weiteres auf die Russen ab. Der Russe Wladasschki stürzte hin und soll noch durch den Brzozowski mit dem Stode bearbeitet worden sein. Der Verletzte starb an den Folgen. Nur bei Jakob Kallatowski wurde die Schuldfrage bejaht, er erhielt 3 Jahre Gefängnis.

26. April. Ein gefährlicher Verbrecher, der berüchtigte Wittrn von hier, der heute Morgen durch zwei Transporteure von der Strafanstalt Wartburg, wo er eine dreieinhalb-jährige Zuchthausstrafe verbüßt, hierher gebracht wurde, hatte sich, wie die „Abg. Hg. Ztg.“ meldet, gestern vor der Strafkammer wegen Sachbeschädigung in zwei Fällen, einfachen und schweren Diebstahls in mehreren Fällen, Urkundenfälschung durch Beilegung falscher Namen und Eintragung derselben in amtliche Urkunden, Betrug und Zechprellerei u. s. f. w., im Ganzen zehn selbstständige Straftthaten, ausgeführt in der Zeit von Anfang December v. Js. bis Anfang Januar d. Js., zu verantworten. Der Angeklagte wurde zuletzt am 3. December v. Js. mehrerer Verbrechen wegen zu dreieinhalb Jahren Zuchthaus verurtheilt. Einige Tage danach gelang es ihm, aus dem Kellergeschoß des hiesigen Gerichtsgewächshauses, wo er bis zu seinem Transport nach Wartburg untergebracht worden war, zu entkommen, nachdem er seine Fesseln durchseilte, die Füllung seiner Kerkerthür herausgerafft und mehrere andere Thüren mittels Nachschlüssels geöffnet hatte. In Freiheit gelang, verübt er die vorhin erwähnten Verbrechen, bis es der Polizei gelang, ihn in Hohenstein zu verhaften. Zum heutigen Termin waren acht Zeugen erschienen. Wittrn zeigte keine Spur von Niedergeschlagenheit; er betrachtete die Zeugen und das im Zuschauerraum befindliche, zahlreich erschienene Publikum von Zeit zu Zeit mit hochmüthigem Blick. Er trug an Händen und Füßen schwere Fesseln. Das Urtheil lautete dem Antrage des Staatsanwalts gemäß auf eine **Gesamt-Zuchthausstrafe von zehn Jahren** und die Nebenstrafen. Der Vorsitzende des Gerichtshofs bezeichnete ihn als einen äußerst gefährlichen Verbrecher, der vor nichts zurückschrecke.

\* **Personalien bei der Polizei-Direktion.** Die bisherigen Schutzleute Jonas, Berkman und Stuhler sind zu Schumanns-Wachtmeister befördert worden. Neu berufen<sup>2</sup> als Schumanns-Anwärter sind der Sergeant i. d. v. m. Selbstartillerie-Regiment Nr. 71 und der Feld-

nebel S ü b n e vom Grenadier-Regiment König Friedrich I. (4. Div.) Nr. 5. Ersterer ist dem 11. Polizei-Revier in Penzance, letzterer dem 4. Polizei-Revier hier selbst zur Ausübung überwiesen worden.

\* **Personalien bei der Polizeiverwaltung.** Angenommen sind zu Polizeihelfinnen Fräulein D a t s c h e f s k i und K l a u s i n D a n z i g. Der Postsekretär G a l l i t z i n D a n z i g hat die Postassistentenprüfung bestanden. Der Postsekretär und kommissarische Oberpostsekretär V o l t r a n n in G r a u d e n g ist zum Oberpostsekretär ernannt worden. Gleichmäßig angestellt sind als Postassistent der Postassistent S p i e l b e r g aus Köslin in D e r m a n, die Postwächter K e n n i g i n S t r a s s u r g W y r, S e n j e l in W. Stargard, P f e n n i g in D i r l i n g, H ä f e l in E l b i n g. Dem Postsekretär S a r t i n g in D a n z i g ist die Wahrnehmung einer Bureaubeamtenthelle erster Klasse bei der Oberpostdirektion in Frankfurt a. O. übertragen worden. Versetzt sind der Postsekretär G r o s m a n n (früher in D a n z i g) von E l b e r f e l d nach M i n d e n, B e c k von K l a t o w nach K r e u z, J u h n s o n von S t r e l n o w nach K r a n k s w i t z, K i m i r s k i von S a l o m o n nach G n e i n, B r a u n von E l b i n g nach D a n z i g, S t r a n t e von S c h n e l t nach D a n z i g, K r o j e von T h o r n nach M a r i e n b u r g, K a u f m a n n von T h o r n nach G r a u d e n g, B e g von D i r l i n g nach W a r n i e, S c h n e i d e r von S l u p p nach D a n z i g, W e i k von D a n z i g nach K r o d o w, S i m m e r von D i r l i n g nach S o h n e k e n. Der Oberpostassistent D u w e in D i r l i n g tritt in den Ruhestand.

e Zoppot, 27. April. Der hiesige Schützenverein hielt heute in seinem Vereinslokal im Kaiserthale eine Generalversammlung ab. Den Vorſitz führte Herr Kämmerer Wohler. Der Leiter der Versammlung theilte zunächst mit, daß die hiesige Gilde dem Westpreussischen Provinzial-Schützenbunde beigetreten ist. Die Wahl der Delegirten zum Bundes-schießen in Marienwerder findet in der nächsten Sitzung statt. Eine lebhafte Debatte ruft die Uniformfrage hervor. Schließlich einigte man sich auf den Vereinsrod der Danziger Friedrich Wilhelm Schützenbrüderschaft. Die vom Schießmeister Hagemann ausgearbeitete Schießordnung wird einstimmig angenommen. In die Kommission zur Vorbereitung der Gründung einer Silberschatze werden gewählt die Herren Groll, Gehrmann, Kuchebäcker und Hagemann. Den Schluß der Verhandlungen bildeten mehrere interne Angelegenheiten. — Im Nachbarhause fand gestern eine vertrauliche Besprechung mehrerer Haus- und Grundbesitzer Zoppots statt, um über die ev. Gründung eines Haus- und Grundbesitzervereins Berathung zu pflegen. Die Anwesenden sprachen sich für die Gründung

aus. Die Vorarbeiten liegen in den Händen des Herrn  
Kanzleirath Suhr. Die konstituierende Versammlung  
findet nächsten Dienstag im Lindenhof statt.

**Dirkhan, 27. April.** Die hiesige Königlichkeitskatholikule feierte heute das Fest des 25jährigen Bestehens als höhere Lehranstalt. Begründet als Städtische höhere Bürgerkule wurde die Anstalt zum Realprogymnasium ausgebildet, dann zur lateinlosen Realskule umgewandelt, nachdem sie vom Staate übernommen worden war, alsdann noch ein Progymnasium angegliedert worden ist. Der jetzige Leiter der Doppelanstalt, Herr Direktor Kilmann, hat der Anstalt von Anbeginn an als Direktor vorgestanden. Morgens wurde in der Aula des Schulgebäudes eine Festsfeier abgehalten, zu welcher sich eine ganze Anzahl ehemaliger Schüler der Anstalt eingefunden hatten. Auch die Verrichtung der Stadtgemeinde gratulirte zur Festsfeier der Anstalt und überreichte eine Geldsumme zur Gründung eines Kapitals, aus dessen Zinsen die dürftigen und würdigen Schülern Stipendien gezahlt werden können. Abends findet im Saale des Hotels zum Kronprinzen ein Festessen und Kommerz statt. Der Gau 29 des deutschen Radfahrersbundes wird am 5. Mai hier in Dirkhan den ersten Gaugang verbunden mit Preiskorjo, Konkurrenzreizen und Schützenfest abhalten.

= **Elbing**, 23. April. In der heutigen Stadtverordnetenversammlung wurde der jährliche Zuschuß für die Fortbildungsschule des kaufmännischen Vereins von 300 auf 500 Mk. erhöht. Die große Vertheilung bei den letzten Stadtwahlen ordnetenwahlen in der 3. Abtheilung hat zu mancherlei Schwierigkeiten geführt. Der Magistrat hat Veranlassung genommen, eine Aenderung im Sinne des Gesetzes über die Bildung von Wählerabtheilungen gegen die jetzigen Verhältnisse dahin vorzunehmen, daß ein Wahlbezirk für alle 3 Abtheilungen wohl beibehalten wird, für die Abtheilung in der 3. Abtheilung aber drei Abtheilungsbereiche gebildet werden, welche mit den 3 Wahlbezirken zusammenfallen. Der Versammlung liegt ein Antrag des Magistrats vor, einer Aenderung der Tracéführung der projectirten Kleinbahn Ziegenhof-Elbing beizutreten und die vor einigen Jahren gefaßten Beschlüsse hinsichtlich der Uebernahme von Aktien im Betrage von 125 000 Mk. aufrecht zu erhalten. Die Tracéführung soll von Grubenagen nach dem Staatsbahnhofs dahin abgeändert werden, daß dieselbe über Schillingstraße, unter dem Planum der Staatsbahn hindurch, dann oberhalb der Eisenbahnbrücke über

<b>Deutsche Fonds.</b>			<b>Chinesische Anleihe</b>			<b>Savch. Staats. 1886</b>			<b>Pr. Bodencred. conv. n. 16.</b>			<b>Industrie-Actien.</b>			<b>Breslauer Diskont.</b>			<b>Freiburger Pr. 15</b>			
D. Reichs-Sch. v. 1864/5	3 1/2	101.50	1895	5	102.90	1886	5	94.10	17. ant. 1906	3 1/2	90.50	Ang. Electr. Gesellsch.	16	223.00	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
D. Reichs-M. v. u. 6. 1905	3 1/2	98.40	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 18. ant. 1910	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. conf. Anl. ex u. f. 1905	3 1/2	98.20	1898	5	94.10	1890	5	94.10	Pr. Zentralf. 1886/89	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
do.	3 1/2	98.20	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1886 ant. 1906	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
do.	3 1/2	98.20	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" v. 1880	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1889 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.70	Gen. u. St. B. 1874	16	117.75	Danziger Bankbunt.	4	94.75	Reichs-Pr. 15	100 Fr.	8 1/2	169.1
Pr. St. Anl. ....	3 1/2	103.10	1898	5	94.10	1890	5	94.10	" 1890 unverb.	3 1/2	97.										

Wenn man geliebt sich tief und innig fühlte,  
Wird man berührt kaum von der Erde Schamerzen;  
Ihr Glüh'n mit hehrer Gluth die Liebe kühlt,  
Und Unglück wohnt nicht in geliebten Herzen.

W. v. Humboldt.

Roman von M. Stahl.

29) (Nachdruck verboten.)  
(Versehung.)

Normann legte den Arm mit sanfter Gewalt um sie und zog die Willenlose an sein Herz. Tief aufathmend, fast keuchend, preßte er seinen Mund auf den ihren und nahm Besitz von ihrer schmerzlichen, hilflosen Jugend. Stumm, wie gebrochen lag sie an seiner Brust.

Es ging ihr plötzlich ein Licht auf, warum ihr Retter geworden. Also auch er nahm zwiefältig mit der anderen Hand, was er mit der einen gab? Wo sollte sie den Muth hernehmen, ihn zu sagen: gieb mich frei, laß mich frei sein wie bist du hilf mir weiter?

Sie, die bittere Noth und die fürchterliche Einsamkeit der Nothleidenden kennen gelernt hatte, war fürnerlich und seelisch zu schwach dazu.

So ließ sie wortlos, in einem Zustand von Betäubung, alles mit sich geschehen. Normann glaubte, daß das Glück sie überwältigte, und ihre willenslose Hingabe entflammte ihn nur noch mehr.

Das langjährige Entbehren durch die starre Härte seiner Gattin rächte sich jetzt an seiner Natur: einem rasenden Hunger nach Zärtlichkeit und Wärme. Das junge Mädchen mit den weichen, schlanken Gliedern, mit dem weißen Blumengesicht und den hilflosen Herzen eines Kindes, weckte einen irdischen Liebesfrühling in ihm, der allen Frost seines Lebens

in einen reißenden Strom der Leidenschaft verwandelte. Alle Wehren und Dämme der Vorsicht und Gewissenhaftigkeit, alle Brücken des nüchternen Verstandes, alle Götterbilder der Stetigkeit und Vorurtheile, vor denen er lebenslänglich gekniet, wurden von diesem Strom mit fortgerissen, und ihre Trümmer tanzten wie Strohhalme auf seinen hochgehenden Wogen.

Er hielt jetzt sein künftiges Weib auf den Knieen und erstickte es fast mit seinen Diebstahlsungen. Und noch lange nachdem er Elise verlassen, saß sie schwindelnd und betäubt und sann den Räthseln des Lebens und der Liebe nach.

Sie war viel zu gewissenhaft, um nicht genau zu wissen, welche Verantwortung sie mit ihrer widerstandslosen Ergebung in seinen Willen auf sich geladen. Selbst die Erinnerung an ihre heimliche Liebe zu Roderich schien ihr von Stund an eine Todsünde.

Und doch! Wie sollte sie ihn vergessen? Bis tief in die mondklare Frühlingsnacht hinein lag sie in ihrem Stübchen auf den Knien, den Kopf in die gefalteten Hände gedrückt, und all ihr Fühlen und Denken war ein wortloses Flehen zu Gott; daß er ihr Kraft gäbe, zu vergessen. Normann's Leidensgeschichte und Vielesonngen hatten alle Tiefen ihrer Seele aufgewühlt und die süßeste Erinnerung ihres Lebens, bis jetzt das Heiligthum ihres Herzens, entheiligt und entwürdigt.

Wie Rosenbudd und Bollmondzauber stuhete das  
Gedenken an jene Sommernacht über ihre schauernden  
Seele, jene seltsame Nacht, die auf den letzten, glück-  
lichen Tag ihres jungen Lebens folgte, Roderich's  
Geburtsstags in Stockhausen! Lindenrauschen und  
Walzerlänge, wiegende, juchzende Walzerlänge.

ach, es nützte nichts, sich die Ohren zu verstopfen — sie hörte immerfort die bethörende Weise — sie fühlte den Arm, der sie liebend umschlang, und den Hauch des geliebten Mundes an ihrer Stirn!

O Gott, wie anders war das als heute! Tiefer als das Meer; höher als der Himmel war ein jubelvolles Ahnen von den geheimnißvollen Seligsteiter

er Liebe damals ihrem Herzen aufgegangen und heute? Heute hatte die Liebe des Mannes ihr weibliches Empfinden verlegt, wie etwas Unverständliches, Unerschaffenes! Sie schauerte wie im Fieberfrost bei dem furchtbaren, schenen Gedanken an die Pflichten der Ehe, bei der sich leicht regenden Ahnung von dem Mysterium der Liebe, die Normann's heiße, heftige Flüsse heute wecket.

Aber heilig war der Bund den sie heute geschlossen, heilig mußte ihr die Liebe dieses Mannes sein, dem er so viel Dank schuldig war, mußte sie mit Treue und Hingebung lohnen, was er an ihr und ihrer armen Mutter thaten!

Robert hatte sie ja längst vergessen — Wulfschild hatte ihr wohl ab und zu Grüße von ihm geschickt, und die letzten Nachrichten lauteten günstiger über sein Ergehen — aber Wulfschild selbst hatte ihr auf keine Weise zu der Theater-Karriere oder sonst einem Erwerbsberuf zugeredet und angedeutet, daß ihr Bruder nicht der Mann sei, um mit großen Opfern einen Jugendtraum zu realisieren. Und jetzt sah und hörte sie garnicht mehr von Wulfschild, die traurigen Verhältnisse mochten irgendwo zwischen sie getreten

In dieser Frühlingsnacht kämpfte Elise den schmer-  
vollen Kampf, der sie zum Weibe reifte. Als der  
heulende Morgen dämmerte, hatte sie anagerungen mit  
Glauben und Hoffen auf Erdenglück, und die große  
Kreuzigung war über sie gekommen, die Last des  
Lebens in Geduld auf sich zu nehmen als eine  
Pflichtsache.

17.  
Frühling und Sommer waren in diesem Jahr  
von außergewöhnlicher Schönheit und Fruchtbarkeit  
für Norddeutschland, das seit Jahren keine so reiche

Auch auf dem Waldhof reichten Scheunen und Böden nicht, den Ernteseegen zu fassen, und ein stattlicher Kornthor vor dem Hofthor zeugte von Ueberfluß.

„Unser Fräulein hat Glück, bei der geheiht allens!“  
sagten Siebert und Hanne und sie behielten mit

dem Ausdruck Recht. Wulfhild schien mit einer  
süchtlichen Hand begabt zu sein, die Bauernwirtschaft  
nahm unter ihrer Leitung einen sichtlichsten Aufschwung.  
die war fortwährend darauf bedacht, zu bessern und  
zu mehren, und die in ihr liegende Frömmigkeit, zu  
regenern und aus Gegebenem Neues zu schaffen,  
entwickelte sich in überragender Weise.

Als der Herbst wieder ins Land zog, beherrschte die kleine Wirthschaft und alles, was dazu gehörte, Mitternacht.

Sie hatte fast wie eine Bäuerin in Hof und Garten gearbeitet und dasselbe gründliche Interesse der Feldarbeit gewidmet. Der Viehstand war bedeutend vermehrt, mit Hanne's Hilfe wurden Hühner, Gänse, Enten und Gänse gezogen, mehrere Fäbber

zur Zucht abgesetzt, Ferkel aufgezogen und Schweine gemästet. Der große Obst- und Gemüsegarten, der zu einem ziemlich verwilderten Zustande gewesen und außer dem guten Obst nur Kohl und Kartoffeln gegeben hatte, mußte jetzt die verschiedenartigsten Gemüse liefern. Wulfsbild hatte ihn gänzlich umacern und nicht anbauen lassen. Die Küche wurde den ganzen Sommer über mit frischen Gemüse versorgt, und zu ihrer großen Freude wurde Siebert ab und zu mit einer kleinen Fuhre, junger Gartenfrüchte, Tauben, Hühner, Eier und frischer Kartoffeln nach der Stadt geschickt, wo sie gut bezahlt wurden.

Mit praktischem Scharfblick erkannte sie, daß der Kuhstall vor allen Dingen eine sichere Einnahme abgeben müsse. Bis jetzt war die übrige Milch zum Butter und Käse verarbeitet und im Haushalte verbraucht worden bis auf einen geringen Abzug zum Verkauf.

Wulfhild erkundigte sich im Dorf und erfuhr, daß die größeren Bauerngüter die Milch frisch aus der Stall an einen städtischen Milchpächter verkaufen. Sie hielten gemeinschaftlich ein Fuhrwerk, das die Milch täglich zwei Mal nach der Stadt brachte. Sie schloß sofort einen Kontrakt mit den Bauern zur Beilegung an dem Fuhrwerk und Milchverkauf. Jetzt wurde mit jedem Tropfen Milch im Hause gegeistet, so viel wie möglich zum Verkauf zu erörtern.

1890







# Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**